



联合国
粮食及
农业组织

Food and Agriculture
Organization of the
United Nations

Organisation des Nations
Unies pour l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций

Organización de las
Naciones Unidas para la
Alimentación y la Agricultura

منظمة
الغذية والزراعة
للأمم المتحدة

R

Комиссия по фитосанитарным мерам

Девятая сессия

Рим, 31 марта - 4 апреля 2014 года

Обновленная информация по теме: *Международное перемещение зерна (2008-007)*

Пункт 9.4.2 повестки дня

Подготовлено Секретариатом МККЗР

I. История вопроса

1. Документ¹ о Семинаре открытого состава по международному перемещению зерна, проведенном в декабре 2011 г.², был представлен КФМ-7 (2012 г.).

2. После решений КФМ-7 (2012 г.)³, в апреле 2012 г.⁴ Комитет по стандартам утвердил спецификацию для МСФМ по *Международному перемещению зерна (2008-007)* для консультации членов. В ноябре 2012 года⁵ КС пересмотрел проект спецификации на основе комментариев членов и разработал три варианта для рассмотрения КФМ вопроса о дальнейшей разработке этой темы:

- 1) разработка МСФМ;
- 2) разработка Руководства для внедрения МСФМ при международном перемещении зерна;
- 3) разработка МСФМ с сокращенной сферой применения.

¹ Документ CPM 2012/19 Rev1 доступен по адресу: <https://www.ippc.int/cpm>

² Доклад Семинара открытого состава по международному перемещению зерна (декабрь 2011 г.) доступен по адресу: <https://www.ippc.int/node/510>

³ Доклад КФМ-7 (2012 г.), раздел 8.1.8, доступен по адресу: <https://www.ippc.int/cpm>

⁴ Доклад КС, апрель 2012 г., доступен по адресу: <https://www.ippc.int/publications/2012-04-report-standards-committee>

⁵ Доклад КС, сентябрь 2012 г., раздел 8.1, доступен по адресу: <https://www.ippc.int/publications/2012-11-report-standards-committee>

В целях сведения к минимуму воздействия процессов ФАО на окружающую среду и достижения климатической нейтральности настоящий документ напечатан в ограниченном количестве экземпляров. Просьба к делегатам и наблюдателям приносить на заседания свои экземпляры документа и не запрашивать дополнительных копий. Большинство документов к заседаниям ФАО размещено в Интернете по адресу: www.fao.org

3. Документ⁶ по данному вопросу был представлен КФМ-8 (2013 г.)⁷. Председатель КФМ созвал заседание группы «друзей председателя» и затем неофициальную встречу между желающими ответить на выступления, сделанные договаривающимися сторонами, и достичь консенсуса. Принимая во внимание рекомендации группы неофициального совещания, КФМ согласилась продолжить разработку МСФМ по *Международному перемещению зерна* (2008-007). КФМ попросила КС ограничить сферу применения спецификации фитосанитарными вопросами, в особенности исключить живые модифицированные организмы (ЖМО), изменение климата, безопасность пищевых продуктов и вопросы качества, а также решить, следует ли исключить отслеживаемость. Договаривающиеся стороны попросили направить комментарии по этим стратегическим вопросам членам СК от своего региона. КФМ также решила, что Секретариат МККЗР при сотрудничестве с Председателем КС может пригласить экспертов, имеющих опыт в решении стратегических вопросов, для участия в заседании КС в мае 2013 года. После того как КС пересмотрит проект спецификации по *Международному перемещению зерна* (2008-007), измененный проект спецификации будет направлен на вторую консультацию членов. Кроме того, КФМ согласилась рассмотреть необходимость руководящего(их) документа(ов) по международному перемещению зерна после разработки проекта стандарта с учетом того, что это будет зависеть от наличия дополнительных внебюджетных средств.

II. Пересмотр проекта спецификации Комитетом по стандартам

4. В мае 2013 г.⁸ КС обсудил этот вопрос. Как было решено на КФМ-8 (2013 г.), Секретариат МККЗР при сотрудничестве с Председателем КС обратился к нескольким экспертам, имеющим опыт в решении стратегических вопросов, но не было возможности организовать их участие из-за короткого срока между КФМ-8 (2013 г.) и заседанием КС в мае 2013 г. КС решил не проводить дальнейшую работу в отношении спецификации, пока стратегические эксперты не внесут свой вклад, и запросил Секретариат МККЗР организовать их участие в заседании КС в ноябре 2013 г. Некоторые договаривающиеся стороны направили комментарии по стратегическим вопросам членам КС своего региона; КС посчитал важным распространить эти комментарии всему КС. Согласно решению КС, Секретариат МККЗР продолжил принимать комментарии от договаривающихся сторон и после заседания КС в мае 2013 года.

5. Следующие три эксперта, имеющие опыт в решении стратегических вопросов, были приглашены на заседание КС в ноябре 2013 г.⁹: г-н КЕДЕРА (Кения), г-н ГРИФФИН (США) и г-н БАГОЛИН (Бразилия). После первоначального обсуждения КС попросил их разработать документ для последующего рассмотрения в ходе заседания КС. Были идентифицированы и в дальнейшем рассмотрены КС следующие вопросы:

- **Сфера применения стандарта.** Согласно запросу КФМ-8 (2013), раздел о сфере применения в проекте спецификации был изменен для указания того, что в стандарте специально не рассматриваются ЖМО, изменение климата, безопасность пищевых продуктов и вопросы качества. Однако было признано, что некоторые из этих аспектов могут иметь непрямоe влияние на фитосанитарные вопросы.
- **Определение зерна.** Три эксперта определили, что *зерно* в настоящее время определено в МСФМ 5 (*Глоссарий фитосанитарных терминов*) как семя для переработки и употребления в пищу, а не для посева. Однако некоторые семена, охватываемые этим определением, обычно не рассматриваются как обыкновенное зерно (например, кофейные зерна). КС согласился, что сфера применения стандарта должна охватывать

⁶ Документ СРМ 2013/06 доступен по адресу: <https://www.ippc.int/cpm>

⁷ Доклад КФМ-8 (2013 г.), раздел 8.1.4, доступен по адресу: <https://www.ippc.int/cpm>

⁸ Доклад КС, май 2013 г., раздел 7.1, доступен по адресу: <https://www.ippc.int/core-activities/standards-setting/standards-committee>

⁹ Доклад КС, ноябрь 2013 г., раздел 8.1, доступен по адресу: <https://www.ippc.int/core-activities/standards-setting/standards-committee>

злаковые, семена масличной культуры и бобовые, предназначенные для переработки и употребления в пищу, и что определение *зерна* следует изменить. Они добавили термин *зерно* в *Перечень тем для стандартов МККЗР* в качестве темы для рассмотрения Технической группой экспертов по Глоссарию.

- **Концепция предполагаемого использования.** Эксперты посчитали, что общее руководство по предполагаемому использованию было бы полезно. В 2013 году при запросе тем было получено предложение для МСФМ по теме *Отклонение от предполагаемого использования*. КС не рекомендовал добавлять ее в *Перечень тем для стандартов МККЗР*. Однако они признали, что отклонение от предполагаемого использования является значимым вопросом, и согласились рассмотреть его на следующем заседании КС. КС согласился, что Экспертная рабочая группа (ЭРГ) по *Международному перемещению зерна (2008-007)* должна сконцентрироваться на переработке и употреблении в пищу в качестве предполагаемого использования зерна; ссылки на отклонение от предполагаемого использования были удалены из проекта спецификации.
- **Отслеживаемость.** Эксперты предложили разработать определение отслеживаемости, так как она используется в фитосанитарном контексте. Они отметили, что необходимо дальнейшее руководство по концепции отслеживаемости в общем, а также о том, как она может быть использована для различных фитосанитарных целей. КС согласился, что необходимо обсудить и понять концепцию отслеживаемости так, как она используется в фитосанитарном контексте, до разработки определения. КС решил, что КФМ должна быть проинформирована об этом вопросе и предложил дальнейшее обсуждение концепции.
- **Продовольственная помощь.** Эксперты решили, что продовольственная помощь не должна быть под специальными условиями (например, освобождение от фитосанитарных требований для ускорения доставки продовольственной помощи), так как риски остаются теми же. Секретариат МККЗР отметил, что это очень чувствительный вопрос, который недавно обсуждался в Бюро КФМ. КС согласился, что продовольственную помощь не следует отдельно рассматривать, так как она находится вне сферы охвата МККЗР; ссылка на продовольственную помощь была удалена из проекта спецификации.
- **Необходимость дополнительного материала (руководящего(их) документа(ов)).** Эксперты предложили разработать подобный материал после принятия стандарта, а также пригласить индустрию поддержать его разработку. Необходимость руководства в приложениях или дополнениях к стандарту будет рассмотрена ЭРГ. КС согласился с предложением экспертов.

6. КС пересмотрел проект спецификации по *Международному перемещению зерна (2008-007)* с учетом вышеуказанных пунктов и утвердил ее для консультации членов. Секретариат МККЗР направил проект спецификации¹⁰ на консультацию членов 20 декабря 2013 г. (закрытие 20 февраля 2014 г.). После этого Секретариат объединит комментарии членов, разместит их на Международном фитосанитарном портале¹¹ и направит их техническому секретарю. КС затем повторно рассмотрит проект спецификации, используя ответ технического секретаря на комментарии членов.

III. Рекомендации

7. КФМ предлагается:

¹⁰ Проект спецификации по *Международному перемещению зерна (2008-007)* доступен на английском, испанском и французском языках по адресу: <https://www.ippc.int/core-activities/standards-setting/member-consultation-draft-specifications-ispms>

¹¹ <https://www.ippc.int/core-activities/standards-setting/compiled-member-comments-draft-specifications>

- 1) *согласиться*, что дальнейшая работа КС будет заключаться в изучении и применении концепции «отклонения от запланированного использования» в качестве сквозной темы, влияющей на другие товары, помимо торговли зерном;
- 2) *рассмотреть* варианты, как рассматривать концепцию отслеживаемости в фитосанитарном контексте: например, организация открытой рабочей группы по этому вопросу, рассмотрение Группой по стратегическому планированию или КФМ;
- 3) *согласиться*, чтобы дополнительный материал был разработан после принятия стандарта;
- 4) *принять к сведению* вышеупомянутую обновленную информацию о предлагаемой разработке МСФМ по *Международному перемещению зерна (2008-007)*.